

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út, 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	2 Nota destinatario / Receiving Notes		3 Nr. bolla/ Delivery Note No.  39004839
	6 Porto / Freight	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione/ Shipping Date  01.10.2019
Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738	VAT reg.no.: IT04886850728	Franco/ Free	Assegnato/ Not Free
		Ferrovia/ Rail	Corriere/ Carrier
		Porto/ Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/ Express	Vettura propria/ Own Vehicle Posta
		Incoterms FCA SZOMBATHELY	
		8 Nr./No.  9 Data/Date LU 6636	

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-P23L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
				488,8 kg
		Assegnato/ Not Free	Netto/Nat	285,2 kg
21 Imballo/ Packing	2 x EURO-PAL, 48 x C6414, 2 x A1208	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico Receiving Location	
		13345447	14248	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	180264876 - 5009756959			

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	--	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	624		
----	------------	--	-----	--	--

Carico / Batch 550003202702      Carico / Batch 0034032598      Quantità carico / Quantity 624 PZ

**KUZZI FRIGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Ungheria

Quantità dichiarata: 624  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: ?  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 08/10/2019  
 Firma: [Signature]

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	291738565	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	291762403	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
48,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 39004839

Datum/Date: 01.10.2019

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Sender (Name, Address, Country)  
 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanatati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 13345447

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
 Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive Carriers (Name, Address, Country)  
 ÉMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 56.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 02.10.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
39004839	2	EURO-PAL	automotive parts	84122180	488,80	1,920
Summe:						2 Colli 488,80 1,920

Bez.s. Gefahrzettelnummer-Nr.  
 Hazard Label No.  
 UN-Nummer  
 Number UN  
 Verp.-Gruppe  
 Packaging Group

19 zu zahlen vom:  
 to pay by:

Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges		
Ermäßigungen Reductions		
Zwischensumme Sub-Total		
Zuschläge Supplement		
Nebengebühren Additional Fees		
Sonstiges Others		
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
 Sender's Instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő  
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung  
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung  
 Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements

Nem EKÁER köteles szállítmány!

21 Ausgefertigt in  
 Established in Szombathely am at 02.10.2019

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanatati út. 31  
 9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of Sender

24 Güteempfänger  
 Goods received Date  
 am 08.10.2019  
 70026 Modugno (BA)  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
 Calculation of distance

von/From	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen  
 Kfz PPK753 WAK511  
 Anhänger PPK-760 WAK-266

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift